

0931

# Los CIEGOS

**REVISTA MENSUAL  
= TYFLOFILA =  
HISPANO-AMERICANA**

## SUMARIO (109)

EL SERVICIO PARA LOS CIEGOS DE GUERRA.- ¡LEVANTATE Y ANDA! (*poesía*) por Carlos Marín.  
SECCION OFICIAL. Caballeros Ciegos de la Guerra (*lista de los declarados*).  
LOS CIEGOS UTILES por Roque de Alumbres.-LAS OPERACIONES DE ESTETICA Y PREPARACION PARA LA PROTESIS OCULAR por el Doctor Renedo.  
LA CANCION DE LA RIA por Antonio Las Heras Hervás.-LOS CIEGOS DE SAYAGO por Antonio Sánchez Hernández.  
¿DEBEN CASARSE LOS CIEGOS? por Marjorie Charnwood.-TENEMOS VOLUNTAD DE IMPERIO por el Conde de la Fé.-EL RELOJ DEL CIEGO por Victor de la Serna.-EL SISTEMA BRAILLE PARA CIEGOS.-CINEMATOGRAFIA. El Angel de las Tinieblas.-LIBROS Y REVISTAS.-ILUSTRACIONES de Ciriaco Orive.  
ECOS Y NOTICIAS. - FOTOGRAFIAS Y ANUNCIOS.



MAYO 1938

Ayuntamiento de Madrid

UNA PESETA





# BARANDIARAN Y C.<sup>IA</sup>

S. EN C.

BILBAO

0000000000

Almacenes de Drogas

Productos Químicos y Farmacéuticos

Especialidades - Perfumería

0000000000

Exportación de Raíces

Plantas y flores medicinales

Fábrica de Cepillería

0000000000

Zamácola 5 — BILBAO

Apartado 14 Teléfono 14690

# Compañía Vascongada de Seguros y Reaseguros

Incendios - Robo - Accidentes

Automóviles - Marítimos

Terrestres



Vergara, 2 y Avenida de España, 13

(Edificio propiedad de la Compañía)

SAN SEBASTIAN



Teléfono 3120

Apartado de Correos 116

Telegramas: VASCONGADA

## GRUPO EQUITATIVA

FUNDACION ROSILLO

Compañías Anónimas de Seguros, genuinamente españolas,  
Constituyen un bloque asegurador, con operaciones y capitales se-  
parados, jurídica y financieramente divididos en la siguiente forma:

COMPAÑIAS	CAPITAL SOCIAL	
	Suscrito	Desembolsado
	PESETAS	
La Equitativa Vida.....	10.000.000	5.000.000
La Equitativa Reaseguros ..	10.000.000	2.500.000
La Equitativa-Riesgos diversos ..	5.000.000	2.500.000
TOTAL .....	25.000.000	10.000.000

Todo el capital social está representado por acciones nominativas  
exclusivamente en manos de españoles. Son sus principales tenedo-  
res, además de los fundadores y de los Sres. Urquijo, los Bancos si-  
guientes: de Vizcaya, Herrero, Hispano-Americano, de Aragón,  
Santander, Mercantil, Gijón, la Vasconia y La Coruña  
DOMICILIO SOCIAL: ALCALA, 65 - MADRID  
(Edificio de su propiedad)

**Sede provisional: San Sebastián - Plaza Vasconia 1**  
(Edificio de su propiedad)

DELEGACIÓN PARA PORTUGAL: LISBOA - RUA AUGUSTA NUM. 280

OFICINAS AUXILIARES:

**Barcelona:** Vía Layetana, 54 (Edificio de su propiedad) - **Valencia:** Pl. de E. Castelar, 7 (Edificio de su propiedad) - **Bilbao:** Alameda Mazarredo, 4 (Edificio de su propiedad) - **Sevilla:** Plaza de Andalucía, 55 (Edificio de su propiedad) **Oficinas:** Rioja, 17 **Málaga:** Alameda Generalísimo, 4 - **Zaragoza:** Alfonso I.º 8 **La Coruña:** Cantón Pequeño, 22 - **Pamplona:** Avenida Carlos III, 6 - **Valladolid:** Héroes del Alcázar, 2

### CUPÓN DE CONSULTA

La Compañía tendrá mucho gusto en enviar datos concretos acerca  
de la combinación de Seguro que en cada caso resulte más ventajosa  
a todo el que llene el presente cupón y lo remita a las Oficinas  
Centrales de la Compañía.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
Cantidad a asegurar \_\_\_\_\_  
Fin perseguido con el seguro \_\_\_\_\_

Autorizado por la Inspección General de Previsión

## FABRICA DE METALES

DE LEJONA (VIZCAYA)

Cobre - Latón - Alpaca

- Aluminio — Earlumin -

Earlite (Aleaciones ligeras)

En Chapas - Bandas - Rollos - Tubos

==== Barras - Perfiles, etc. ====

— Barriles para Cerveza —

— y Bidones para leche —

De «ANTICORODAL»

(Aleación fuerte de aluminio)

LA MEJOR BATERIA DE COCINA

LA DE LAS MARCAS

«ETERNAL» Y «LEJONAL»

CONSULTAS Y PEDIDOS AL FABRICANTE

EDUARDO K. L. EARLE

Apartado 60

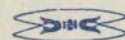
BILBAO



# Cementos Rezola S. A.



Cemento Portland  
Supercemento  
Cemento Marítimo



Telegramas: REZOLA  
Apartado 29  
Teléfonos 13807 y 10021



COMPañIA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS  
TOKI-ALAI S. A. APARTADO. 67  
SAN SEBASTIAN

**El Cafeto**

**CROTIDO DE SIMON IMPORTACIONES**  
Garbanzos, Tocino, Lentejas, Alubia, Arroz, Higos, Conservas,  
Jabón, Bujías, Achicoria, Chocolate, Azúcar,  
Aceites, Cereales y Piensos  
Alameda de Urquijo, 13 - BILBAO - Teléfono 11.055

## Fábrica de Cemento Portland Artificial



Oficinas: Fueros, 2



Teléfono 12258



Fábrica de artículos Religiosos  
Rosarios - Cruces - Medallas

**EDUARDO NOGUES**

Medalla de Oro París 1907

Dirección telegráfica:  
Nogués - Rosarios.

Teléfono 6106

**RENTERIA**

Gran Fábrica de Cervezas

**"EL LEON"**

Juan y Teodoro Kutz

Teléfono 10112

**SAN SEBASTIAN**

**EL FENIX**  
MÁQUINAS DE CORTAR EL PELO Y ESQUILADORAS



**ELCORO y CIA S. L.**  
APARTADO 38 TELÉFONO. 3-232  
**FIBAR** (GUIPUZCOA)

**FABRICA DE GASEOSAS**

Con la exclusiva de la gran bebida

**ORANGE CRUSH**

**Salomé Sánchez**

Rector Esperabé, 19 — **SALAMANCA**

**CAMISERIA**

**VIÑUELA**

**CALZADOS**

Teléfono 1784

Plaza Mayor, 40-44 y 45

**Salamanca**

**MOTORES - MAQUINARIA**  
**BOMBAS**

**Gerarardo**  
**Miñambres**

**ZAMORA, 50 - TELÉFONO 1060**  
**SALAMANCA**

**Gran Café del Boulevard**

ORQUESTA TODOS LOS DIAS

SALA DE FIESTAS



Paseo de Pereda, 2 - **SANTANDER**

**FABRICA DE CALZADO DE GOMA**

**PEDRO NOGUES**

ENSANCHE DE MALIAÑO

**SANTANDER**





# PRADERA HERMANOS Y COMP.<sup>A</sup> S. EN C.

CASA FUNDADA EN 1838

BILBAO

COBRE :: LATON :: ALPACA :: FUNDICION  
 LAMINACION :: ESTIRAJE :: TREFILERIAS  
 TORNILLERIA :: ESTAMPACION :: FORJA  
 ————— GALVANIZADO —————

Apartado 107 - Teléfono 10955  
 BILBAO



Teléfono Fábricas: núm. 24  
 GALDACANO



FABRICA DE FERRETERIA

# HIJOS DE MENDIZABAL



PUNTAS DE PARIS - REMACHES  
 ESCARPIAS - TACHUELAS - CA-  
 DENAS - CLAVOS FORJADOS  
 SARTENES - BATERÍA ESTAÑADA  
 BIDONES PARA EL TRANSPORTE  
 DE LECHE - TORNILLOS Y OTRAS  
 MANUFACTURAS DE ALAMBRE  
 ————— Y CHAPA —————



Apartado de Correos, 1

:::

Teléfono, 2

DURANGO (VIZCAYA)

Ayuntamiento de Madrid



# BANCO CASTELLANO

Domicilio: Central: VALLADOLID

SUCURSALES EN PALENCIA, ZAMORA Y SEGOVIA

FUNDADO EN 1900

Capital . . . . 12.000.000 ptas.

Desembolsado. . . 6.000.000 »

Reservas en 31 de Diciembre de 1935:

4.779.475,69 pesetas

Cuentas corrientes - Caja de Ahorros  
Depósitos en custodia - Cajas de alquiler  
Descuentos - Negociaciones - Préstamos  
Créditos - Giros y toda clase de operaciones  
de Banca

## OPERACIONES DEL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

Sastrería

Celso

Calle de Zamora 4

Teléfono 1778

Salamanca

# "Aurora"

Compañía Española de

## SEGUROS

Domicilio social: BILBAO

### INCENDIOS

### VIDA

### MARÍTIMOS

Subdirecciones y agencias en  
todas las capitales de provincia  
y localidades más importantes

# BANCO PASTOR

CASA FUNDADA EN 1776

Capital suscrito . . . . Ptas. 17.000.000,00

Capital desembolsado . . . 11.000.000,00

Fondos de reserva . . . . 7.000.000,00

CAJAS FUERTES

Alquiler desde 20 pesetas al año

Compra-venta de moneda extranjera

Depósito de Valores

Cobro y descuento de Cupones

y demás operaciones de Banca y Bolsa

en España y Extranjero

Casa Central: LA CORUNA

37 Sucursales en Galicia



Fabricación de



Pinturas y Barnices

**MACHIMBARRENA Y MOYÚA S.A.**

TELÉFONO 16603

**BILBAO**

APARTADO 291

TELÉFONOS 14333  
14933

**Zugazabeitia y Leqarra**

ALCOHOLES AGUARDIENTES  
..... LICORES CHAMPAGNES  
..... VINOS GENEROSOS  
..... ACEITES FINOS DE OLIVA



BAILÉN Nº 35

Bilbao



**DERBY**

SASTRERIA

Ladies & Gentlemen Tailor — Camisería Sombrería

**Federico Bandrés**

AVENIDA, 21  
SAN SEBASTIAN

Ayuntamiento de Madrid



# Hijo de Federico Fernández

**MAQUINARIA - APARATOS Y MATERIAL ELECTRICO**

José Antonio Primo de Rivera, 9

Teléfono 1763

## SALAMANCA

Sociedad Anónima  
**"Aurrerá"**  
Fundada en 1888

Fábrica especial de tubos de hierro colado para conducción de Aguas, Vapor y Gas, fundidos verticalmente. Tubos para bajadas de agua. Llaves de paso - Registros. Fuentes - Radiadores para calefacciones, etc., etc.

Dirección telegráfica y telefónica

AURRERÁ

Oficinas: Berástegui, 5

BILBAO

**Coloniales**  
**"IÑIGO"**



Logroño Apartado, 16  
Teléf. 1211

Castejón (NAVARRA)  
Teléf. 1

Bilbao Fdez. del Campo 31  
Teléf. 13-0-35



Cafés tostados  
«El Conquistador»

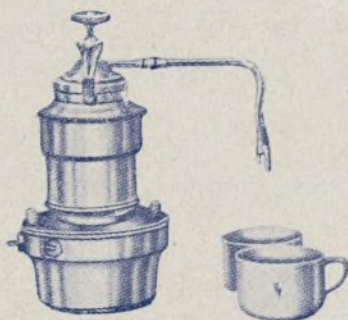
## CHOCOLATES BILBAINOS

S. A.

LA FABRICA DE CHOCOLATES  
MAS MODERNA  
Bilbao

Prepare usted mismo un buen café  
utilizando las

**Cafeteras Eléctricas SOLAC**



**Solaun, Rubio y Ormaechea S. L.**

EIBAR (Guipúzcoa)

## CHOCOLATES BILBAINOS

S. A.

LA FABRICA DE CHOCOLATES  
MAS MODERNA  
Bilbao

Monte de Piedad  
y Caja de Ahorros  
de Santander

Las libretas de esta Caja de Ahorros pueden hacerse efectivas en todas las similares de España.

Facilita préstamos sobre ropas y efectos, alhajas, sueldos y jornales.

En su calidad de Caja Colabora, practica todos los seguros de carácter social.

Horas de oficina: De 9 a 13 y de 15 a 17, en la Central, calle de Eduardo Ane-ro, 25 y en la Sucursal, Hernán Cortés, 6.

Hotel-Restaurant

ESPAÑA

(Antes Hotel La Eibarresa)

Recientemente ampliado

Habitaciones con ba-  
ño - Calefacción cen-  
tral - Excelente cocina  
Trato esmerado

Pensión de 12 a 20 pesetas

Ribera, 2 Telf. 15255

BILBAO

## Caja de Ahorros Vizcaína

Fundada y garantizada por la Excma. Diputación  
de Vizcaya

Oficinas Centrales: Bilbao - Plaza de España

Confiad a ella vuestras economías, lo que redundará en vuestro propio beneficio.

La Caja de Ahorros Vizcaína invierte una gran parte de los fondos que se le confían, en colo-caciones de finalidad social, que dentro de la mayor seguridad y garantía, benefician al público.

Los beneficios que obtiene los destina a la creación y sostenimiento de obras benéficas y sociales.





# La Unión y el Fénix Español

COMPañIA NACIONAL DE SEGUROS

FUNDADA EN 1864

SEGUROS DE  
Incendios  
Cosechas  
Vida  
Transportes  
Accidentes  
y otros ramos

Domicilio legal: Valladolid - Edificio de su propiedad

Calle del General Mola, núm. 1



LA FERRETERA VIZCAINA S.A.

DURANGO  
(VIZCAYA)





*Para el cutis un año  
será como un día  
con*

# *Hesperin*

*La Crema que detiene el tiempo*

*R. Arrechea*

Dr. Crespo y Hermano  
TOLOSA (España)

«VESPER»  
Agencia de Publicidad  
Telos





# Los CIEGOS

REVISTA MENSUAL

== TYFLOFILIA ==

HISPANO-AMERICANA

DIRECTOR - FUNDADOR:

ANTONIO LAS HERAS HERVAS

REDACCION Y ADMINISTRACION:

CALLE DE LA INDUSTRIA 4

Año XVII - Número 109

SUSCRIPCION ANUAL A 8 NÚMEROS  
España, 7,50 - América y Portugal, 10 - Extranjero, 12,50

Salamanca, Mayo 1938  
II AÑO TRIUNFAL

## EL SERVICIO PARA LOS CIEGOS DE GUERRA

Próximamente nuestro Nuevo Estado Nacional Sindicalista va a ocuparse de todos los ciegos en general y a resolverles sus problemas de la manera más moderna y adecuada.

Nosotros que conocemos sus intenciones y sus proyectos podemos afirmar que España pasará a la vanguardia en estas cuestiones.

Los ciegos de la Guerra, tienen resuelto su problema económico, por el Decreto del 27 de Febrero de 1937 y muy pronto también tendrán su Instituto de Reeducción y entre tanto nosotros modestamente hemos iniciado este Servicio de consuelo y de cultura, para ponernos al habla con todos nuestros recientes camaradas y llenarlos del calor optimista de nuestras viejas ideas y de nuestros esfuerzos renovados.

Un grupo de falangistas actúa ya en Bilbao. Han enseñado a leer y a escribir a varios Caballeros Ciegos de la Guerra; les han enseñado a jugar a las cartas, al dominó, a las damas y al ajedrez. Les llevan a sus casas a comer algunos días como invitados de honor. Les acompañan a paseo, a los espectáculos públicos; les leen en alta voz periódicos y libros; les enseñan a escribir a máquina, y para su biblioteca circulante están transcribiendo en puntos al relieve los seis primeros libros: *Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.*, *Discursos del Caudillo*, *Sitio y Defensa de Oviedo* de Oscar Pérez Solís Cincuen-

ta y siete semanas de *Angustia* de Joaquín Mazonza Septián *La Guerra en el Mar* de R. y J. A. Jiménez Arnau y *Franco* de Joaquín Arrarás.

Cuatro horas todas las tardes dedica a este servicio:

Pura Salazar Martínez.

Margarita González Urtiaga.

Antonia Ruiz González.

M.<sup>a</sup> del Carmen San Martín Casamada.

Isabel González Rodríguez y

Conchita Echarri Suárez.

Cuyos nombres deben quedar grabados como las iniciadoras de esta nueva cruzada en favor de nuestros recientes camaradas ciegos de la guerra.

Esta es nuestra sección del Norte, ya en marcha y ahora vamos a organizar la Sección del Centro en Salamanca y la Sección del Sur en Sevilla.

Cruzada de la Cruz Dorada en favor de los ciegos de España, como llevan estas falangistas en sus brazaletes negros, símbolo de la noche, con una cruz de brazos iguales, por el sacrificio y dorada, emblema de la luz y de la riqueza. Cruz y oro, signos con los que siempre se trabajó en España, se dieron grandes batallas y se crearon normas y formas.



Si eres un ciego de la guerra, sabe que tu misión y sacrificio por España no han terminado todavía, has sido armado Caballero por el Caudillo, para algo más que nosotros te diremos.



Grupo de falangistas de Madrid encargadas del Servicio para los Ciegos de Guerra a la puerta de nuestra casa de Bilbao.

Si conoces a un ciego de la guerra, búscalo, ayúdale a ponerse en comunicación con nosotros, pues tenemos que decirle algo muy importante para su vida<sup>es</sup> y el futuro de España.

Ayuntamiento de Madrid





Soldado ciego aprendiendo  
a formar las letras de puntos  
al relieve en nuestra casa  
de Bilbao



Legionario ciego jugando a las  
damas con el tablero y fichas  
adaptados especialmente en  
nuestra casa de Bilbao





## Servicio para los Ciegos de Guerra

En cumplimiento de nuestro deber,  
iniciamos hoy este servicio, que se  
ocupará con todo interés y afecto:

Todo este Servicio  
está prestado desinteresada-  
mente por las personas que en él  
intervienen y es absolutamente gratuito para los  
ciegos, sufragando los gastos que el  
mismo origina, la Direc-  
ción de esta Revista.

- 1.- De llevar un fichero minucioso de todos los ciegos de guerra, regalándoles la Revista «Los Ciegos» y quedando a su disposición para cuantas informaciones o gestiones puedan necesitar.
- 2.- Proporcionándoles en nuestro domicilio social una hora diaria de lectura en alta voz de libros y revistas.
- 3.- Dándoles una clase de lectura y escritura Braille y regalándoles una regleta de bolsillo para hacer dicha escritura.
- 4.- Organizándoles una biblioteca circulante de obras en puntos y relieves.
- 5.- Enseñándoles una serie de juegos recreativos adaptados especialmente para su uso.
- 6.- Montar una imprenta Braille para editar la revista «Los Ciegos» al relieve y obras didácticas y de cultura en general.

Secretaria de la Sección del Norte:

*Carmen González Rodríguez*

Asesor Médico - Oculista:

*Julián Martín Renedo*

Comandante Jefe del Equipo Quirúrgico Oftálmico Central

Domicilio Social:

Plaza Indauchu, 1 - - - Teléfono 10983

BILBAO

Ayuntamiento de Madrid



# ¡Levántate y Anda!

Hombre que has caído  
en los frentes de batalla.  
Un rayo abrasó tus ojos  
y carbonizó tu alma.  
¡Levántate y anda!

Hombre que has sido tocado  
por el destino de la noche azul,  
una mano ha cerrado tus párpados para siempre....  
y ha vertido tus lágrimas,  
¡Levántate y anda!

Ya en el cielo no hay estrellas para tí,  
ni miradas de amor en la tierra,  
ni color en las flores,  
ni fulgor en el sol...  
¡Levántate y anda!

Tu vida está rota,  
pero no terminada  
y desde ahora  
tienes que andar a tientas  
y pisar fuerte sobre tu corazón...  
¡Levántate y anda!

Que la vida sonrís  
todavía para tí,  
allá lejos,  
entre aromas músicas y relieves...  
¡Levántate y anda!

Que la vida no ha muerto  
que te tiende los brazos abiertos,  
que ella comienza  
de nuevo mañana...  
¡Levántate y anda!

Que una mujer te espera,  
La serenidad del campo,  
el trabajo, la amistad,  
y Dios, que te ha elegido para que guíes a los demás.  
¡Levántate y anda!

Que ya es tarde.  
Las campanas vuelan  
y la ciudad se ha vestido de fiesta  
para recibirte; ciego de la guerra,  
que has perdido tus ojos  
en los frentes de batalla.  
Que has perdido la luz;  
pero que vas a encontrar tu alma.

Carlos Marín.





SECCION



OFICIAL

## CABALLEROS CIEGOS DE LA GUERRA

*Palabras del Jefe del Servicio Nacional de Enseñanza Técnica, Don Augusto Krahe, en el Hospital de la Cruz Roja de San Sebastián, el domingo 22 de mayo, en la entrega al teniente ciego, señor Martínez Ojinaga, del Diploma de Ingeniero de Montes, con el número 1 de su promoción. Realizaron el acto los ministros de Educación Nacional y Agricultura, todas las autoridades provinciales y locales y numeroso público.*



Teniente Ricardo Martínez Ojinaga

Señores ministros, autoridades, heridos de España y por España, señoras y señores:

El Ministerio de Educación Nacional se preocupa hondamente y trata de resolver, puesta su fé en la victoria de nuestras armas, los problemas escolares y culturales de España. La serie de actos que ha celebrado con este fin, pueden aceptarse quizá como una buena prueba de su entusiasmo por esta labor, que ha tomado cuerpo así mismo en los recientes decretos y disposiciones promulgados por el Caudillo. Pero existe en dicho Ministerio—y más bien en el Ministro—otra preocupación de primera fila, de una gran hondura española y patriótica: la de los estudiantes en armas. No se ha de olvidar ni se puede olvidar, a la hora de proyectar el país hacia su gran destino, a los que se lanzaron a su defensa y renunciaron a todo lo que no fuera ofrecer la vida por la Patria, permitiendo con su sacrificio la continuidad de la cultura occidental y la realización de la obra, que a base de ella, se forja en estos momentos.

Con este fin se han reunido los claustros de las escuelas especiales de ingenieros y arquitectos; y al tratar de la vuelta a la normalidad en los cursos de dichas escuelas, una vez llegada la paz, con todos los problemas que ha planteado la guerra—falta de laboratorios y de material, destrucción de edificios, bibliotecas y archivos, etc. etc.—los profesores han dado cuenta del magnífico espíritu de sus alumnos y del heroísmo que han alcanzado la mayoría de ellos, frente al enemigo, desde los primeros días de nuestro drama. Muchos han caído en la lucha; otros han sido asesinados en las encrucijadas de la zona roja, por negarse a renunciar a sus convicciones fundamentales; otros muchos aún—están heridos... Ricardo Martínez Ojinaga, estudiante de la Escuela de Montes, es uno de ellos. Alumno brillante, había terminado sus estudios a los veintidos años y se encontraba en Canfranc, preparando su proyecto de fin de carrera, cuando en julio de 1936, la España tradicional tenía que levantarse en armas para salvarse y salvar al país. Ricardo Martínez Ojinaga, relevado del servicio militar por inutilidad física, se presentaba inmediatamente a los requetés y pedía un pues-



to de primera línea entre ellos para defender Huesca. Una de las primeras boinas rojas que aparecieron por Ategorrieta, en San Sebastián fué la de este muchacho. Hizo luego la campaña del norte como alférez de Ingenieros, después de haber pasado el curso correspondiente; más tarde, siguió los estudios de ampliación para el grado de teniente y marchó con sus dos estrellas al frente de Guadalajara. Allí, Ricardo Martínez Ojinaga fué encargado un día del mando de un convoy de fuerzas entre Saelices y Alhama y como siempre en esos casos, iba en el primer camión como protección de sus soldados. Era el jefe y explorador de una marcha erizada de riesgos. El enemigo había minado la carretera a favor de la nieve que ocultaba los trabajos de zapa hechos en ella y el primer vehículo — el suyo — tropezó con la primera carga de dinamita. La explosión, que averió el camión que conducía, le respetó a él sin embargo, en forma milagrosa. Había que examinar el camino por el que iba a seguir el convoy y el teniente Martínez Ojinaga, celoso de las vidas de sus hombres, lo hizo personalmente, prohibiendo que se le siguiera. Retiró dos nuevas cargas de explosivos, que encontró mientras avanzaba, y fué al recoger la tercera cuando, estalló el artefacto, sufriendo las terribles heridas que le han dejado sin luz en los ojos y con el cuerpo martirizado y mutilado por la metralla.

He aquí un ejemplo de resignación y de alegría en la desgracia. Al llegar al puesto de socorro, estaba contento porque había salvado a sus soldados y porque Dios, a quien había ofrecido la vida entera, no se la había tomado toda. Los que le quieren y han estado al borde de su cama durante sus cinco meses de hospital, saben hasta que punto se siente orgulloso de haberlo dado todo por España; y de la Medalla que le regalaron sus soldados y de la Medalla de Sufrimientos por la Patria que le fué concedida y cuyas insignias le han ofrecido sus profesores; y de la propuesta hecha en su favor para la Medalla Militar.

Un acto de esta clase tenía que alcanzar todos los honores en el Ministerio de Educación Nacional; y el claustro de profesores de la escuela de Montes propuso al ministro, por mi mediación, que se le concediera el título de ingeniero de Montes con el número uno de su promoción. El Generalísimo y en su nombre el ministro de Educación Nacional, ha dispuesto la concesión de este título, que ha ganado nuestro herido por sus estudios y su heroísmo.

Yo, en estos momentos, agradezco al jefe del Estado y a mi ministro, en nombre del claustro de profesores de la Escuela de Montes, esta concesión que, al honrar al teniente Martínez Ojinaga, nos honra a todos los ingenieros españoles.

El edificio de la Escuela de Montes de Madrid está destruido. se construirá otra Escuela y en ella — en el mármol donde han de esculpirse los nombres de sus caídos — figurará también el de este gran herido, ejemplo para las juventudes que llegan, de una juventud maravillosa por su generosidad.

Nada puede enorgullecernos más a los ingenieros civiles españoles que el elevado espíritu de todos, en esta terrible lucha por la salvación de la Patria. La tradicional disciplina de sus escuelas, firme siempre frente a todos los temporales de la política y a las turbulencias de una clase escolar muchas veces engañada, tenía que dar en la guerra sus frutos de heroísmo y de renunciación. Nadie ha pensado en nada que no fuera el servicio de España y renunciando a los emblemas de cuerpo, que hemos guardado sin embargo en nuestros corazones, nos hemos fundido con orgullo en la gran jerarquía militar, que nos da su uniforme, sus insignias y su grandeza.

Y ahora, quiero decir que así como un día se reunirá la ingeniería española y levantará el brazo por sus caídos, señalando el trazo vertical de la Cruz de Cristo, hoy, al acoger en nuestro seno al teniente Ricardo Martínez Ojinaga, abro mis brazos y describiendo el trazo horizontal de esa Cruz que nos lleva a la victoria, los cierro sobre el héroe y el compañero...



# LOS CIEGOS UTILES

**T**odos los años a consecuencia de accidentes de trabajo, de enfermedades de carácter general y afecciones exclusivamente oculares, quedan en España alrededor de 250 ciegos comprendidos entre los 16 a 46 años.

Hasta aquí estos hombres abandonados al dolor de sus cegueras, después de una larga peregrinación tras de su imposible cura no han servido más que para despertar la conmiseración de los demás y para mendigar.

España no ha hecho nada por sus ciegos ya adultos, aparte claro está de la caridad particular y de internarlos a veces en algunos asilos, pero el Estado español no se ocupó nunca de plantearse y resolver el problema de estos hombres que ascienden a unos 10.000 y que necesariamente tienen que comer, vestir y albergarse todos los días.

Pueden calcularse en unas 25.000 pesetas diarias, 75.000 al mes y 9.000.000 anuales lo que cuesta inconscientemente el sostenimiento de estos 10.000 ciegos aparentemente inútiles. Y cantidades que necesariamente salen todos los días del bolsillo de los españoles, familiares, convecinos e instituciones benéficas.

Los ciegos de España son inútiles, porque no se les ha preparado para el trabajo, porque en su mayoría ni ellos mismos saben que pueden trabajar como los que ven.

Todo lo vence y lo cura el trabajo, cura a los organismos de debilidades, enrarecimientos y anormalidades, solo hijas de la inacción, de la falta de movimiento. Y vence casi todas las dificultades en la vida por el oro que produce. La alegría y el bienestar son hijas del trabajo y cuando los ciegos puedan incorporarse a la producción, se habrá acabado con su triste situación actual.

## El Trabajo.

La Historia, la Psicología y realidades y experiencias individuales y aisladas, han demostrado como los ciegos pueden ser sobradamente útiles; y pueden dedicarse a infinidad de ocupaciones como el profesorado, el periodismo, la música, el comercio, el masaje y multitud de oficios y muchas faenas difíciles y complicadas de toda gran fabricación industrial.

La alpargatería, los objetos de mimbre y junco

la cepillería, artículos de alambre, la escobería, bolsas de papel, juguetería, costura y tejidos a mano y a máquina, colchonería, encuadernación, armado de sillas y confección de asientos de rejilla, enea y plancha; cordonería y artículos de malla, cestas y esteras de esparto, alfombras, pequeñas industrias químicas, trabajos del campo, cría de animales e industrias derivadas etc. etc.; son oficios que de una manera total y perfecta pueden hacer los ciegos, y personalmente he podido comprobar en más de 100 grandes fábricas diferentes españolas y extranjeras, como la mayoría de sus manipulaciones de aparatos y máquinas, pueden ser hechas fácilmente por privados de la vista.

Puede calcularse en un 50% la producción de un ciego en los trabajos manuales, en un 75% en los trabajos industriales y en un 100 x 100 en los trabajos liberales.

Salamanca ha sido la cuna de dos ilustres ciegos, Francisco Salinas catedrático de su Universidad en el siglo XV, y Cándido Rodríguez Pinilla, muerto hace pocos años y uno de los más grandes poetas de Castilla.

Entonces ¿por qué no trabajan los ciegos? Porque ellos mismos no saben que pueden hacerlo, porque no pueden constituir materia de explotación para nadie; y porque no han tenido un Estado que vele y se preocupe de sacarlos de su postración actual. Pero la Nueva España sabrá hacerlo y pronto habrá de organizarse para ellos un instituto de reeducación que se encargue de recoger a todos los que se han quedado sin vista en la España Liberada a partir del 18 de Julio de 1936, y adiestrándoles rápidamente para que puedan gobernarse ellos mismos y en una actividad profesional, los lance más tarde por toda nuestra patria predicando con su ejemplo y organizando para la producción y para la ciudadanía al resto de sus hermanos sin ojos.

En un régimen capitalista y liberal, no pueden trabajar los ciegos, porque el capital no los necesita y la anarquía del régimen impide toda organización que aspire a sacrificar intereses en aras sólo del bienestar del individuo, o de la prosperidad de la nación. El trabajo de los ciegos que es perfecto, es más lento que el de los individuos con vista y necesita de la supresión de todo intermediario y hasta de ciertos privilegios para poder existir en la



sociedad.

A parte de su preparación profesional, los ciegos necesitan de Casas de Trabajo especiales para ellos encargadas de organizarles, comprando las primeras materias directamente en los centros de producción y vendiendo sin intermediarios al consumidor, para que ese tanto por ciento que se queda en manos del fabricante, almacenista y vendedor, quede en beneficio de los trabajadores ciegos y así puedan compensar su diferencia de rapidez en la producción.

### **Leyes Regulatoras del Trabajo.**

Para que los ciegos trabajen necesitan ante todo de un ambiente adecuado. Ambiente de respeto y admiración. Respeto a unos hombres que tuvieron la desgracia de perder sus ojos casi siempre por una falta de previsión en la sociedad en que viven. Ignorancia de ellos, abandono de sus familiares. Falta de medios económicos para ser adecuadamente tratados en sus enfermedades.

Y ya una vez irremisiblemente ciegos, reeducarlos y educarlos profesionalmente, para que puedan manejarse dentro de la ceguera y ser útiles a ellos mismos y a la sociedad. Y entonces transformar la conmiseración actual en una comprensión y una admiración, a estos hombres que sin ojos pueden hacer lo mismo que los demás con vista.

Admiración que les haga más fácil y alegre la vida y que les compense un poco de ese doble esfuerzo y doble gasto que ellos necesitan hacer para poder mantenerse en un nivel normal de vida,

de vida de producción y ciudadanía. Respeto y admiración que todo Estado moderno debe legislar en una serie de pequeños beneficios y privilegios que ellos necesitan para poder caminar y para que su trabajo pueda ser organizado.

Casas de trabajo técnicamente montadas y eximidas de toda contribución e impuesto. Producción preferida por los organismos oficiales en las mismas condiciones de calidad y precio.

Obligación de admitir en la industria particular un 1% de empleados ciegos con la renumeración proporcional al trabajo que realicen. Y ciertas facilidades en sus comunicaciones, transportes, espectáculos y consumos, pues los ciegos útiles constituyen muchos miles de brazos hoy caídos que pueden alzarse para la producción y para la ciudadanía y el Estado está obligado a armarlos por deber de humanidad y por interés de su misma conservación y prosperidad.

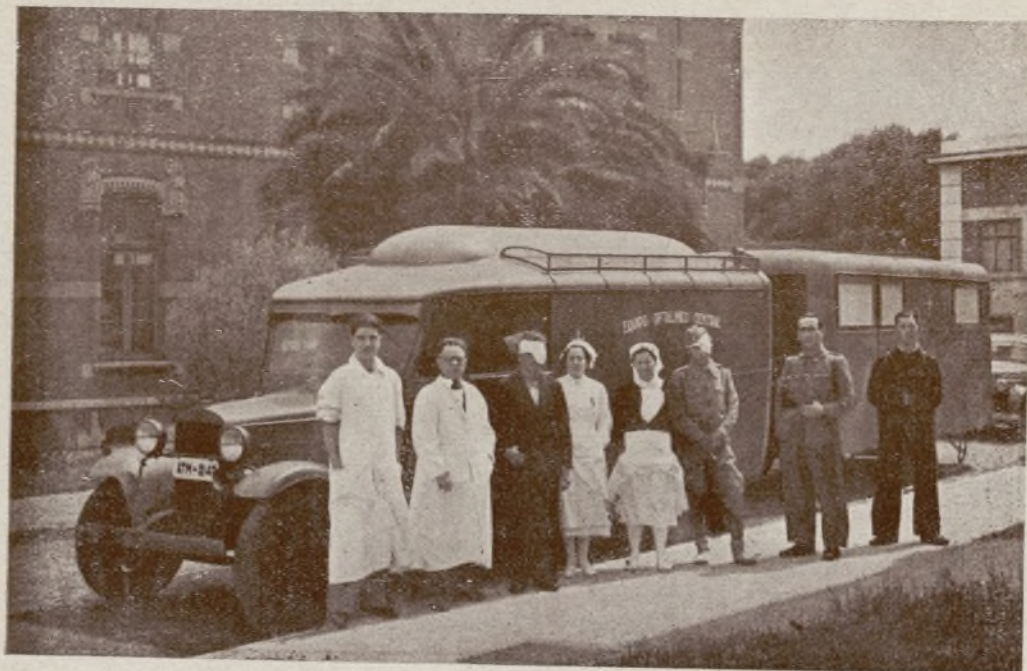
El Estado no organiza servicios? No concede fuertes subvenciones y no protege monopolios por interés nacional, y utilidad pública? pues el trabajo de los ciegos es una mina no explotada todavía, no conocida, y una energía potencial de muchos caballos de fuerza capaz de llevar el consuelo y la alegría a muchos miles de seres que hoy lloran su impotencia. Y de fertilizar muchas miles de hectáreas de terreno hoy baldíos y faltos de roturar.

Los ciegos útiles en nuestra patria se elevan a unos 10.000 y pueden y deben trabajar en la nueva España Imperial.

ROQUE DE ALUMBRES.

Si usted quiere ayudar a los ciegos,  
compre los artículos que ellos fabrican  
y utilice sus servicios como músicos,  
afinadores, masagistas, comisionistas y  
——— profesores ———





Camiones ambulancia  
que constituyen el equi-  
po Quirúrgico Oftal-  
mológico ambulatorio,  
para asistencia de he-  
ridos oculares en el  
Frente.

Función de la Medicina es evitar, curar, aliviar las enfermedades, o llevar su consuelo al que las sufre cuando nada de aquello es posible.

Realidad de la guerra moderna es el gran porcentaje de heridos oculares, consecuencia inevitable del uso de las potentes armas de combate. Tampoco es fácil proteger el órgano visual, ya que los medios de protección a emplear dificultarían una función tan esencial y que exige un rendimiento máximo.

Al no poder evitar, queda el atender con la mayor rapidez y perfección a estos heridos para impedir pérdidas que serían irreparables.

Este es el cometido de esta Sección de Ambulancias que constituyen un Equipo Quirúrgico Oftalmológico ambulatorio que dirigido por el Comandante doctor Renedo atiende en el frente a los soldados que luchan por una Patria grande y libre.

Instalación perfecta y completa de potentes electroimanes, quirófano con modernísimo material y en suma todos los medios de que la ciencia de curar dispone, van cuidadosamente acoplados en los diversos departamentos de las ambulancias que tantos beneficios han de reportar a nuestros heridos.

Interior de uno de los  
camiones ambulancia  
que prestan servicio en  
el Frente.





## OPERACIONES DE ESTETICA Y PREPARACION PARA LA PROTESIS OCULAR

El deseo de bien parecer es condición innata en el hombre, y el sentirse separado de la sociedad por alguna deformidad orgánica desagradable o monstruosa, es de los más punzantes dolores que el corazón humano puede padecer.

Así, la legislación sobre Accidentes del Trabajo de todos los países, ha tenido en cuenta junto con la incapacidad dependiente del trastorno funcional el porcentaje de aumento de renta cuando un defecto estético disminuye aún la capacidad adquisitiva del lesionado.

En el gran número de heridos oculares por nosotros tratados hemos podido observar, observación reforzada en esta Guerra de Liberación, la enorme importancia que el herido concede al resultado estético de sus lesiones. Poco valor, en relación con la grave pérdida funcional que ello supone, da en muchos casos a la disminución de la visión de un ojo y hasta la pérdida completa en el mismo, siempre que conserve su globo ocular, estando el segundo intacto. La pérdida del órgano ya supone para el herido un rudo golpe, pero cuando se siente verdaderamente abrumado y deprimido al máximo es cuando existe la imposibilidad de colocación de una prótesis y está obligado a llevar su órbita vacía.

Las heridas de guerra especialmente las producidas por las potentes armas modernas dejan con frecuencia cicatrices deformes o pérdidas de sustancia antiestéticas que inspiran repulsión entre los semejantes. El sentimiento de piedad, de afecto y cariño no es capaz de neutralizar la invencible sensación de repulsión que tales agravios estéticos suponen; y esta sensación que el lesionado percibe, sospecha o adivina, es para él una continua fuente de amargura.

Así se explica el entusiasmo con que el herido acoge las intervenciones quirúrgicas más molestas y no sólo tolera sino que con gusto demanda y sufre las repetidas operaciones y retoques quirúrgicos que con frecuencia son necesarias para vencer el defecto estético o la deformidad.

En el herido de ambos ojos predomina, como es natural, el temor, la intranquilidad por la posible pérdida de la función visual. La comparación de la lesión bilateral con la unilateral no es posible. Aquí se da el fracaso matemático: lo matemático es que dos sea el duplo de uno; pero la pérdida de la función visual de ambos ojos no es el duplo de la pérdida de la de uno: ni siquiera es el céntuplo; la diferencia es inconmensurable.

Pero a pesar de que lo que angustia el ánimo del herido binocular es la preocupación por su función, por un resto de función cuando menos, esto no quiere decir que se desentienda que se despreocupe del problema estético. No ven, es cierto, pero con la exquisita sensibilidad moral tanto como material del ciego, con esa hipertrofia sensitiva que caracteriza al privado de la visión, presente, adivina el mal efecto que su deformidad produce en los

que le rodean, aun cuando estos se esfuercen en disimularlo.

¡Al inmenso dolor de su incapacidad funcional se une la amargura de sentirse rechazado por su aspecto antiestético!

Sólo cuando la deformidad se explota para estímulo de la caridad se decide el ciego que la sufre a mostrarla a las gentes. Pero, ¡a costa de cuanto sufrimiento! Lo general es que procure ocultarla bajo un vendaje o bajo unas gafas protectoras.

Como el vidente, en suma, el ciego siente la innata necesidad del bien parecer.

Esta realidad obliga a ofrecer al ciego con deformidades cicatriciales antiestéticas todos los amplios recursos científicos de que disponemos para poder aliviarle en parte de su dolor. Y todo lo que hagamos por conseguirlo encontrará el premio de su alma agradecida.

Y no se crea que la solución del problema científico sea fácil. La cirugía estética y más concretamente la cirugía estético-facial aplicable a los ciegos es en la mayoría de los casos delicada, difícil, engorrosa. Es muy corriente el tener que repetir varias operaciones y practicar pequeños o grandes retoques antes de lograr el fin apetecido. Pero es lo cierto que con paciencia y habilidad por parte del cirujano y contando con el entusiasmo con que el paciente sigue nuestros trabajos, casi siempre se logra el resultado apetecido de devolver a la sociedad el sujeto mejorado hasta el punto de permitir la normal convivencia.

Esta delicada especialización dentro de la oftalmología exige en bastantes casos la colaboración de un ocularista hábil o de un protésico ingenioso que con los recursos de su arte aproveche, utilizándolos, los trabajos de preparación de la cavidad orbitaria y de las regiones vecinas llevados a cabo por el cirujano oculista.

En una memoria publicada por nosotros al terminar la guerra europea, y en la que recogíamos el fruto de cirugía estética orbitaria y de prótesis ocular de los hospitales de mayor contingencia de heridos y más especialmente del servicio Oftalmológico que entonces dirigía en el Hospital de Lariboisiere de París, el Doctor Morax, detallábamos las técnicas seguidas y los resultados obtenidos.

El cariño con que se ha continuado el estudio de este problema, ha perfeccionado aquellos métodos quirúrgicos ampliándolos de tal modo, que hoy podemos aliviar, en gran parte, a estos lesionados contribuyendo a que la vida de relación les sea más grata.

Si la deformidad que tratamos de corregir es consecuencia de una herida recibida por defender a su Patria y a su Dios, el cometido de mejorarla se rodea de una aureola de belleza espiritual que nos compensa bien de las contrariedades que la dificultad técnica de cada caso en la práctica nos ofrece.

El nuevo Estado ha de cuidar bien de garantizar a nuestros Mutilados gloriosos el derecho a todas las asistencias y ellos pueden estar seguros de que serán atendidos en este como en todos sentidos con los honores que merecen.

DOCTOR RENEDO.





Esta ría como todas lleva hacia el mar la canción de sus márgenes. Sus aguas son el sudor de la tierra, el espejo del cielo y las sobras de su vida.

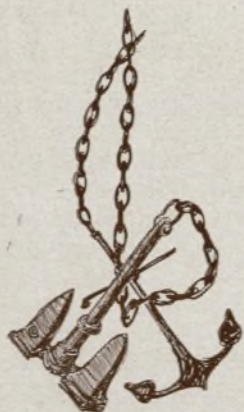
Corren hacia el mar con sus aguas, la intención y la imaginación de sus hombres, que llevan cadenas y anclas en el corazón, luces encendidas en sus ojos y humo en la boca.

La ría pide trabajo y civilización. Al descender de las montañas, se agita y grita y al arrastrarse, susurra una meditación. La meditación del molino y de la turbina, de la hélice y del remo. La meditación de la vida que pasa y que no vuelve jamás.

Brisas de la tierra lleva la ría hacia el mar. Brisas cálidas de esfuerzos y de congojas. Brisas que suspiran y que lloran y que al llegar al mar, se evaporan. Esa es la ría, una eterna canción de vida, que surge en las montañas y que corre por la tierra, cruza entre las calles y que se pierde en el mar.....

El Nervión: lo dice todo; nervios de acero; eje principal. Alma de esta vida que discurre entre minerales y fábricas, carbones y humos, sudor y trabajo, alquitrán y pintura. Agua sucia por las sobras y por las nubes y por la falta de estrellas. Agua que corre lenta por entre puentes volados y entre barcazas, que un día movió la carne humana, directa y esclava y más tarde el motor. Motor que mueve corriente más fina que el agua. El agua blanca; la que corre por sus márgenes hecha tracción y luz, hecha fuerza, hecha vida y muerte, hasta llegar al mar, en cuyas entrañas rumorosas todo se pierde y se desvanece.

La conquista del mar, fué la intención de la ría y de sus hombres, que rompieron las cadenas y las anclas de su corazón, un día, para navegar. Y la ría proyectó infinitos caminos en el ancho mar.....





Y los hijos de esta tierra de España se perdieron en el laberinto del mundo para añorarla, cantando y bebiendo, la canción de la ría, del agua blanca y del navegar.....

Canción de la zuela y del martinete. De la grúa y de la vagoneta. De la pipa y de boina. Canción de la bruma y del sirimiri. Canción de la ría, que se vierte en el mar; para deshacerse, para perderse, para no volver jamás..... Como muchos que se fueron cantando y riendo, con las cadenas y las anclas rotas en el corazón.

Agua de la ría que sube a las nubes y vuelve a bajar *sirimuriando*, velos de agua que alejan las cosas y las limpian, patinan el suelo e iluminan la noche con sus reflejos. Noches de la ría de llovizna y de lucecillas, de parpadeos del faro y de ausencia de estrellas. Noches de la ría en las que sólo el agua corre hacia el mar y de arriba a abajo.

Siete puentes tenía la ría, para cruzarla, para pasarla, para hacerla más urbana. Viejos puentes de piedra, puentes de cemento y puentes de hierro que se abrían y se cerraban a voluntad. Puentes que tendieron brazos fuertes, que pasaron muchas gentes al trabajo y que volaron unos pocos entre las sombras de una noche loca y agria. Puentes que van uniando sus márgenes, como brazos y como abrazos. Puentes que a ratos sombrean el agua y le hacen ojos a la ría para mirarla y para vigilarla y para que pueda cantar:

*\* Ojos del puente  
que mirais mi amor,  
detened el agua  
y callad, callad*

Puentes de plata para unir y para huir. Puentes de aire para respirar.

La vida es siempre un puente, sobre el que pasamos del uno al otro lado.

Puentes de la ría, que quieren servir y unir a las dos ciudades, a la vieja y a la nueva; a los dos pueblos, el campesino y el industrial, a las dos fábricas, la del acero y la del pan y a las dos márgenes de esta misma tierra, húmeda, laboriosa e inquieta de este valle de flores de hierro y de nubes de humo.

¡Márgenes de la ría que la ven todos los días pasar!..... antiguas y húmedas márgenes que los hombres arreglaron en su afán, que los hombres las vistieron de ciudad. Las llenaron de sirenas y de campanas, de cruces y de banderas, de alegrías y de desesperaciones de caricias y de agresividad. Márgenes que la llevan en brazos hacia el mar, para que no moleste, para que no sucumba, para que no interrumpa su canción. ¡La canción de vida que todos los ríos llevan hacia el mar!.....



ANTONIO LAS HERAS HERVÁS.



# LOS CIEGOS DE SAYAGO

Al Oeste de Zamora, hasta la unión de los ríos Duero y Tormes, hay una región que es rica en su pobreza. Pueblos que conservan praderas comunales capaces de sostener hasta 20.000 cabezas de ganado sin necesidad de sacarlos ni un día en el año ni para invernar ni para agostar; pueblos en los que se conservaba hasta hace 30 años la costumbre secular de dividir parte del comunal, el de labor, en quíñones cada diez años por un canon insignificante, cuyo terreno revertía otra vez al común al cabo de los cuales para hacer el parcelamiento y reparto en otras hojas; pueblos con abundante monte de encina y roble, que dá bellota, y ocasión para que el hombre siga demostrando su odio subconsciente al árbol, talando sin tasa ni piedad ni vigilancia por parte del Estado que solía poner por guardianes de la riqueza forestal a individuos sin preparación para comprender el valor que se ponía bajo su custodia.

Sobre esta desdichada región cayó el virus del caciquismo del que no se cuando se purgará, que inyectó odio y división entre los que no teniendo cuestión obrera por estar dividida la propiedad hasta el sumun y por la posesión de sus grandes, aunque mermaidísimas, comunales, ignoraron siempre la significación doctrinal de los partidos en uno sustituyéndolo por la representación personal de los caciques en lucha que pugnaban por llevarse los votos de los sencillos sayagueses.

¡Cuántas consideraciones me sugiere esa tierra de Sayago, tan mal conocida y aún tan ignorada.

Muchos años he pasado cortas temporadas otoñales en algún pueblecito sayagués. Y he visto a sus labriegos terminadas sus faenas de recolección, hacer acopio de combustible para prevenirse contra la crudeza del invierno. Y bien en monte propio, como acontece en Almeida, donde no hay familia que no posea árboles, bien en monte ajeno, donde siempre se compró baratísima la leña, he visto caravanas interminables de carros cargados, un día y otro y mudios de encinas y robles, arrancados

de cuajo, aserrados en tres partes, verdes, con vida probable de siglos entre sus fibras seccionadas. Y en medio de esos grandes troncos, de relleno, el carrasco, la encina pequeñita, que prometió en su pequeñez la realidad de una gran riqueza que el hombre, con su ceguera intelectual, desprecia.

Y se descarga el carro en aquel corral delantero (en donde la paja que cubre siempre su suelo fermenta y se pudre y se convierte en estiércol) apilándose en diversas formas. Y se rueda el tronco hasta el hogar de una cocina sin más luz que la chimenea de campana que tira deficientemente y la innunda de humo que soportan lacrimosamente todos los habitantes de la casa. La cocina es también el comedor y, en muchas ocasiones el dormitorio, habilitando su ancho escaño para cama con alguna piel de oveja por colchón. El acceso a ella es generalmente por una puerta baja, por la que al pasar es necesario encorvarse, y la que es menester conservar cerrada para evitar la corriente que establece con la chimenea cerrando así el tiro y provocando las humaredas.

Este tipo de cocina lo he visto en diferentes regiones de España, pero no he visto en ninguna quemar tanta cantidad de leña verde o semiverde ni echar tanta lágrima a sus habitantes ni tanta conjuntivitis como en Sayago. Es ahí donde habrá que buscar la causa de tanta ceguera como se produce en esa región? No estuve en ninguna parte de la Península en donde no me encontrase con algún ciego callejero que por sus facies o indumentaria, más o menos distante de su modo de ser en la tierra, no me diera a conocer al ciego sayagués, llegando a veces a llamarlos por el nombre de su pueblo natal sin equivocarme.

En este amanecer de España, de grandes promesas y mayores esperanzas, a la vez que veremos cómo se vela técnica e inflexiblemente por una riqueza forestal positiva que se estaba malbaratando, y se fomenta y se amplía, veremos también cómo el problema de la vivienda rural (que a mi entender es de fácil solución sin representar carga para el Estado) se resuelve y se cancela totalmente la carga moral y económica que representan los ciegos que salen de viviendas antihigiénicas, aumentando la desgracia y la inacción.

ANTONIO SÁNCHEZ HERNÁNDEZ.



# ¿Deben casarse los Ciegos?

Estoy segura de que ninguna otra cuestión es susceptible de provocar discusiones más vivas entre ciegos, especialmente si se hallan presentes personas videntes. Las contestaciones son tan varias como numerosas y por lo general están llenas de *peros* y *condicionales*. Es una cuestión que todos, ciegos o no debemos tratar de resolver, porque se refiere al más noble de los sentimientos humanos. Se trata del amor; el anhelo de estar cerca de la persona amada, bien para prestar un servicio por el placer de hacerlo, o bien para hacerse merecedor de él.

No se requieren conocimientos técnicos en una discusión sobre este asunto. Creo que el sentido común y un conocimiento de precedentes son las mejores armas que pueden usarse. Lo que es bueno para unos es malo para otros. Ciega como soy desde hace veinte años (no lo digo para que se me guarde consideración, porque realmente no me importa ser ciega), he estado siempre dispuesta a discutir este punto con cualquiera que pudiera dedicarme algún tiempo. ¿Me permiten que les exponga el resultado de mis meditaciones? Procuraré ser todo lo imparcial posible, ya que de otra manera mis opiniones no tendrían ningún valor.

Una joven, amiga mía, estaba prometida para casarse. Unos meses antes del día fijado para la boda perdió la vista en un accidente. Su futuro marido estaba terriblemente disgustado y ha demostrado prácticamente su afecto hacia ella en muy diversas formas, pero todavía no se han casado a pesar de que el día de la boda llegó y pasó hace largo tiempo.

Supongo que ya no se casarán nunca. Puede culpársele a ese hombre, o a sus perspectivas? La joven es bastante hábil, capaz de hacer en una casa tanto más que nunca. Tiene excelente salud y la pérdida de la vista no la ha privado de su vivacidad. El hombre está en buena situación económica, lo que le permitiría tener en la casa la ayuda que una esposa ciega requiere y sin embargo, continúan sin casarse.

Era opinión general que los ciegos no debían casarse, pero en esto, como en muchas otras cosas, la opinión ha cambiado. No parece haber razón para que los ciegos estén excluidos de la vida normal de matrimonio que las personas videntes disfrutan. Siempre que la ceguera no sea hereditaria o causada por enfermedad contagiosa, no hay nada antihigiénico en que una mujer ciega se case. No está tan impedida como para no poder ser una buena mujer de su casa y madre.

Desde el punto de vista del hombre, no debe tener ningún temor si ama a su esposa. Conozco una joven que está ciega casi desde que nació. Ha resultado una excelente esposa. Gobierna su casa económicamente, haciendo sus compras con la ayuda de notas en Braille. Hace el trabajo de casa, conoce exactamente donde están todos los utensilios y tiene lo que ella llama el *olfato para la suciedad*. Hasta puede notar el polvo con sus sensibles dedos. Hace las camas y limpia las habitaciones. Tiene un lugar para cada cosa del mobiliario y cui-

da de que cada silla o mesa esté en su sitio. Yo sé que, aunque ciega, puede hacer lo que se le encomiende, porque yo ayudo en mucho en las labores de nuestra casa y sé que una ciega puede hacer todo eso. La ciega en cuestión hace punto y cose para su bebé (también ha sido un éxito como madre) y con la ayuda de una niñera dirige su casa tan bien como si pudiera ver. Esto puedo asegurarlo por experiencia.

Muchas madres que no soñarían en confiar su niño al cuidado de una muchacha ciega se asombrarán al saber que mi cuñada me deja sus gemelos en la seguridad de que los he de cuidar tan bien como su niñera profesional. ¡Nada menos que gemelos! ¡Una brazada doble! Los gemelos tienen un año. Los baño yo cuando su niñera tiene su tarde libre. Yo los acuesto, sólo para demostrar que puedo hacerlo. Desde que nacieron he ayudado en el cuidado en general y alimentación de los mismos, sin que hayan sufrido en lo más mínimo. He desempeñado el papel de hermana mayor en mi propia familia. En ausencias de mi madre, solía yo cuidar de mi hermana pequeña y de mi hermano, que, a propósito, es el padre de los gemelos antes citados. Con esto espero haber probado que conozco algo sobre el cuidado de los niños.

¿Debe casarse una mujer con un hombre ciego? A menos que ella tenga medios de fortuna el problema más difícil será el económico. Pocos ciegos ocupan puestos bien pagados, aunque yo conozco uno que es un empleado, otro que es masajista, otro que tiene una granja avícola y varios que son afinadores de pianos. Si la mujer es hábil podrá gobernar la casa y además tener alguna pequeña ocupación que le proporcione medios para suplementar los que el marido obtenga de su trabajo. Aquí puede la mujer brillar en toda su gloria porque puede hacer muchas pequeñas cosas para que su marido disfrute de comodidades.

¿Debe casarse un ciego con una ciega? Se ha dicho que tales casamientos no deben permitirse. Pero si dos ciegos se aman no hay razón para que vivan separados cuando podrían ser mucho más felices viviendo juntos. Puede pensarse que se producirían situaciones embarazosas. Yo no lo veo así siempre que tengan una sirvienta hábil o algún familiar vidente que se ocupe de la casa en general.

No sería, desde luego, aconsejable que tuviesen hijos, aunque este es un punto discutible. Las opiniones están divididas. Desde 1929 ha habido una disminución contante en el número de niños ciegos en Inglaterra entre las edades de 1 y 5 (en el año pasado fueron 215 y en éste son 206). Muchos de estos no nacieron ciegos, sino que perdieron la vista algunos días después de nacer debido a falta de cuidados. Así que el temor de que la ceguera se herede me parece a mí muy injustificado, aunque puedo estar equivocada. Lo que por lo menos parece ser cierto es que, con mentes y cuerpos sanos, los ciegos pueden casarse con una conciencia tranquila.

MARJORIE CHARNWOOD.

De «The New Beacon» de Londres.





# TENEMOS VOLUNTAD DE IMPERIO

La voluntad es la suprema razón de todo destino. Querer una cosa, es inclinarse ante las fuerzas más puras del ser, muchas veces ante corrientes tan lejanas que nosotros mismos sentimos, pero no podemos descifrar, ni siquiera puntualizar de donde vienen a donde van.

A poco que se escarbe en la tierra seca y hambrienta de Castilla, toda pide un Imperio.

Ese Imperio que soñaron y ensayaron antepasados nuestros y cuyo fragor todavía corre por nuestras piedras y por nuestros nervios.

El milagro de la voluntad, es el que arma la razón de la fuerza. No hay fuerza sin voluntad, ni voluntad sin destino. Destino es el final de muchas corrientes que el hombre y los pueblos siguen en su camino hacia el mar de la eternidad. ¡Pobres náufragos los que débiles sucumben! y voluntades heroicas las que saben nadar y seguir siempre entre sus ondulaciones, altas y bajas; un signo.

La voluntad no sólo es vida sino también muerte y por eso unos tenemos que tejer aquí y otros hacer guardia sobre los luceros; porque un Imperio se hace aquí, en la tierra, pero antes y después está escrito allí en el cielo.

Una nación es sólo la voluntad de un pueblo.

Un Imperio, es un mandato de la historia y el dominio espiritual de muchos pueblos.

Varias civilizaciones vinieron aquí al corazón de Castilla a traer sus esencias más puras y sus flores. ¿Para qué?

Hombres de hierro de Castilla se marcharon con todos los vientos y llegaron a todos los confines. ¿Para qué?

La cruz y la espada de Castilla redondeó el mundo y abrió anchos surcos en todos los corazones y en todos los continentes. ¿Para qué?



El destino no nos pertenece, pero su camino y la luz de su estrella, sí; y por eso España quiere continuar su historia y volver a lanzarse más allá de ella, para fecundar otra vez al mundo.

Imperio no es ganancia, sino pérdida, sacrificio; y España siente que en estos momentos le sobra espíritu y voluntad y quiere darlos al aire, a la tierra y al mar.

### **El Imperio**

Un haz de flechas y un yugo vuelven a surgir en todos los corazones hispanos, como símbolo de nuestro ademán. Vamos hacer nuestra historia con las flechas ensangrentadas; flechas llenas de Fé, que surcarán el aire para llevar la justicia y el amor a todas partes; flechas que cruzarán Europa para afirmar la Paz e imponer el orden, porque en Europa todavía residen las claves de todos los mandos del Universo.

Es imprescindible que la humanidad tenga unos altos mandos que regulen su vida y vigilen sus caminos para librarla de todo matonismo individual y colectivo. Y esta es la misión de los Imperios, hacer viable la civilización y mantener la Paz.

España debe compartir como la que más la dominación espiritual y la colonización, todavía necesaria de muchos grandes sectores de la tierra, con su moral y su estilo.

El Poder, no es un capricho sino una necesidad y un servicio. El Poder es la cumbre de un arte y de una técnica, la fuerza de una alta tensión espiritual que los españoles hemos demostrado al mundo lo sabemos ejercer sin falta ni sobra y con toda abnegación


España maestra y guiadora un día, fué derrotada porque no supo articularse a tiempo en un concierto universal y sola y aislada se dejó corroer sus entrañas por la carcoma de la debilidad.


Ni solas ni mediatizadas, sus flechas volverán de los campos de batalla, ni de las contiendas internacionales, que su espíritu inmortal está librando y acometiendo por la verdadera libertad de los destinos y de la justicia universal.

España velará con el arma al brazo por la hegemonía de Europa y por la elevación moral del mundo, enfrentandose virilmente contra todas las cobardías falsedades y pillajes que durante su sueño de unos siglos, han intentado prevalecer.

### **Más allá del mar**

En el Mediterráneo, en el Atlántico y en el Pacífico, España ha librado grandes combates por la colonización del mundo, y sus banderas victoriosas, algunas veces sirvieron de sudario a sus hijos, que cayeron frente a los piratas y contra los elementos. En el fondo de todos los mares hay sangre y oro de España.

 Africa, América y Oceanía están roturadas por la sangre de nuestros capitanes y de nuestros misioneros. Más de 200 millones de hombres, piensan, siente, y hablan en castellano y esperan del Imperio que estamos forjando, la luz, el agua y el acero, que encauce sus vidas quebradas, sus vidas dispersas, sus vidas estranguladas en flor.

 Pronto llegará la primavera de la Paz y nuestros aviones y cruceros, abrirán rutas nuevas en el aire y en el mar. Y el alma Imperial de España, volverá a fecundar al mundo.

EL CONDE DE LA FÉ



# EL RELOJ DEL CIEGO



## Luís García

*Asesinado por los rojos*

*en Cabezón de la Sal*

### R. I. P.

Si cada uno de los que recorremos España y sobre todo esta España reincorporada por Franco a su destino, escribiéramos acerca de las atrocidades y de las vilezas y de las crueldades que han cometido los rojos, formaríamos un ingente cronicón que sería la vergüenza y el espanto de la Humanidad. La especie humana se cubriría el rostro de vergüenza y de dolor ante una feroz antología del crimen y de la desatada barbarie. Jamás el hombre regresó tan de un salto hacia la sociedad primitiva de la caverna. En este salto, determinado por una raza maldita y por una doctrina satánica, ni siquiera encontró los gérmenes de una vida espiritual. El

hombre de las cavernas era al menos un artista y sentía unas sordas y lejanas llamadas de lo ultraterreno.

Yo voy a referir un episodio más, que si es uno de tantos cientos de millares es, por sus características, revelador de la furia criminal que han desatado juntos sobre España las tres potestades infernales: Logia, Sinagoga y Kommintern.

■ ■ ■

Luís García era un muchachote popular en los caminos de la montaña de Santander. Era ciego de nacimiento. Y tan inteligente y fino, que viajaba solo, conocía a sus amigos en el ruido de sus pasos,



se hacía leer libros antiguos y modernos, llegó a ser un magnífico conocedor del *folk-lore* regional y hasta contribuyó con sus aportaciones y sus investigaciones a la obra de los eruditos. Con sus informes y sus búsquedas colaboró al éxito de una expedición artística de enorme interés a la Exposición Internacional de Barcelona. Era fornido y hermoso, con su cabeza siempre erguida, sus enormes ojos limpios sin luz, su paso seguro por los caminos más difíciles, entre barrancos y escobios. Había afinado todos sus sentidos para compensar la falta del más preciso. Conocía a los niños modelándoles las facciones. Era corresponsal de un periódico de derechas de Santander y componía música, como Salinas el amigo de fray Luís. Por el mar sin orillas de su ceguera navegaba su alma pura:

*«Aquí el alma navega  
por un mar de dulzura, y finalmente  
en él así anega,  
que ningún accidente  
extraño o peregrino oye ni siente.»*

Luís García no oía ni sentía el silbo ni el reptar de la sierpe. Las horas de su vida eran alegres. El las sabía por un canto argentino y pequeño, como de un querubín lejano, que le cantaba sobre el pulso en su muñeca. Porque Luís García tenía un reloj. Un reloj para ciegos que le había enviado con una ternura paternal un hermano que trabajaba en Filipinas. En cada barco que arribaba al viejo puerto de Castilla venía un paquete para el hermano ciego, que vivía en un molino, como Daudet. Pomos de agua de Kananga, pañuelos de seda, piñas de vainilla, chocolate hecho por las monjitas dominicas de la Pampanga. Deliciosos dones coloniales que aún llegaban a los caseríos montañeses hace dos años. Un día vino un reloj de oro. Se le oprimía un botón y cantaba las horas con una musiquilla elemental. Luís García fué feliz como un niño. Mostró el regalo del hermano «indiano» a todo el valle.

En el alma torcida, en la mente bronca, en el envenenado corazón de un bárbaro, nació la envidia por el reloj del ciego. Le hubiera asesinado para robárselo. Pero todavía había guardia civil y jueces y leyes. El bárbaro descubrió entonces que había una doctrina por el mundo que le permitiría tener el reloj del ciego, asesinarle a mansalva y poseer el don de aquella máquina cantarina sin trabajo y sin peligro. Se hizo, por lo tanto comunista. Cuando las potestades infernales desataron el crimen por los sacros caminos de la hermosa Montaña. El bárbaro acechó al ciego en un camino con otros salvajes armados.

El pobre ciego cayó con la cabeza destrozada hacia el río, en una noche más negra que la noche de su ceguera. No fué su muerte «el desmayo dichoso, el dulce olvido» con que él había soñado. Aún tuvo tiempo para gritar con la jaculatoria de contrición que le habrió las puertas del cielo el nombre del hermano que en las islas lejanas, donde hombres cobrizos hablan español, preparaba paquetitos de papel de seda con dones para el ciego.

El asesino exhibió cínicamente el reloj de música en su muñeca bestial, sobre la garra asesina.

■ ■ ■

Cuando la justicia de la Nueva España ha apresado al monstruo, un hombre pálido, con la cabeza gris, recogió la joya para apretarla sobre su corazón encendido de ira. El hermano de Luís García ha venido de Filipinas para dar tierra santa al cadáver del ciego. Y para rescatar la máquina y la música que contaron las horas de una vida que navegó «por un mar de dulzura» hasta varar en el negro escollo de la barbarie. Porque así lo había dispuesto la rebelión de las potestades infernales, humilladas y vencidas por la arcangélica espada del príncipe de las batallas de Dios: Franco soldado de España.

VICTOR DE LA SERNA

(De A B C de Sevilla)



# EL SISTEMA BRAILLE PARA CIEGOS

Lo primero que se utilizó para la enseñanza de los ciegos, fueron las letras al relieve por el tyflófilo Valentín Haüy. Después Carlos Barbier ideó el hacer las letras con puntos en vez de líneas, más fáciles de percibir por el tacto de los ciegos. Y por último, hace cerca de un siglo que un ciego francés, Luis Braille, inventó este admirable sistema de puntos al relieve, que permite a los ciegos leer y escribir correctamente cualquier idioma. Es usado universalmente y consiste en una clave que responde a la serie de combinaciones que pueden hacerse con seis puntos, así colocados y numerados:

1	:	:	4
2	:	:	5
3	:	:	6

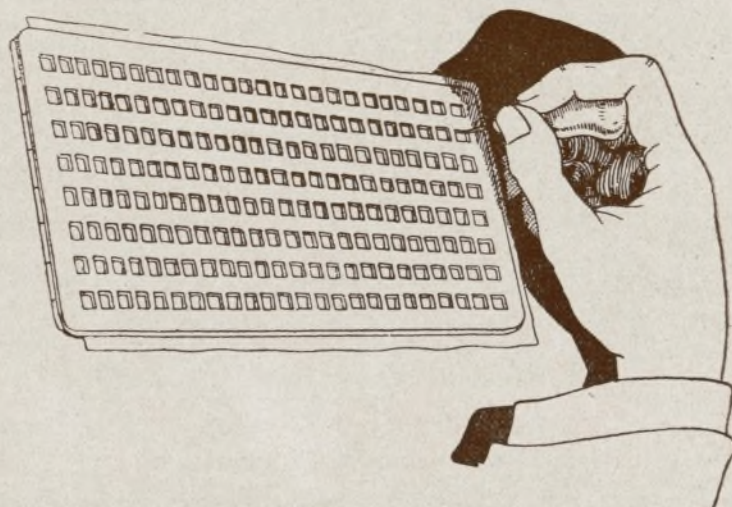
Pueden formarse con estos puntos toda clase de letras. Las mayúsculas son lo mismo que las minúsculas, nada más que con una señal delante. Los signos de puntuación, son iguales a las primeras letras, nada más que colocados en segundo lugar; y perfectamente diferenciables en la escritura. Los números son también lo mismo que las primeras diez letras con otro signo delante y con estos puntos se escriben los signos matemáticos; y la música, todo perfectamente claro y perceptible al tacto de los ciegos, pues esta escritura se lee con las yemas de los dedos. Y se escribe con un punzón y por medio de una regleta que permite hacer los puntos exactamente en su lugar y sin llegar a perforar el papel que tiene que ser un poco grueso y por eso estos libros en Braille resultan muy voluminosos. Puede calcularse que esta escritura es cuatro veces más extensa que la usual de máquina de escribir a dos espacios y su velocidad de lectura y de escritura alrededor de unas cien letras por minuto. La escritura Braille puede hacerse también a máquina en unas que tienen sólo seis teclas y el espaciador, y que fueron la causa de la invención de la máquina de escribir corriente; hay abreviaciones de este sistema que lo hacen tan rápido y poco extenso como la escritura usual. Y máquinas taquigráficas para el mismo.

Se han inventado también modificaciones de la posición de estos puntos, acercándolos a la forma usual de las letras para que puedan ser leídas al mismo tiempo por los ciegos y por los que ven, como los sistemas, Llorens, Mascaró y Cantonet. Y modificaciones de la música como la de Abreu, pero todas poco conocidas y otras veces desechadas, ante la máxima perceptibilidad y universalidad del sistema Braille puro; llamado también Anagriptografía Braille.

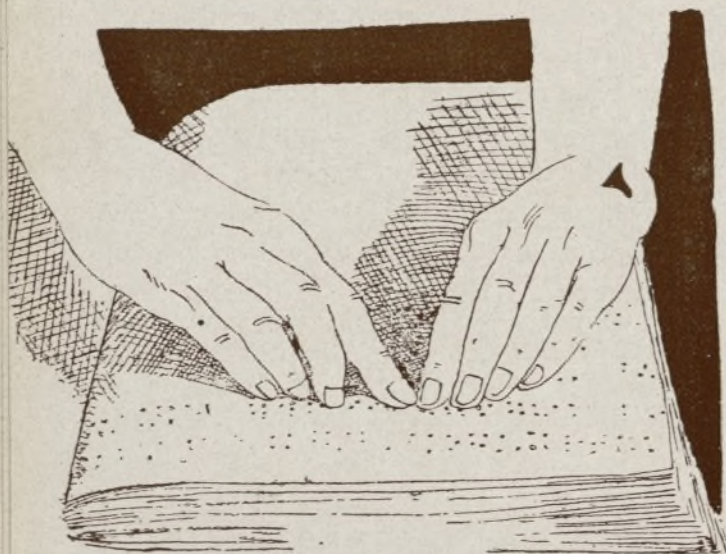
También se han inventado aparatos para leer las escrituras usuales utilizando la propiedad que tiene el selenio de transformar la luz en sonidos y últimamente se ha dado un gran impulso y perfeccionamiento a la fabricación de libros parlantes. O sea a la impresión de unos discos especiales, con lecturas de obras y que luego se adaptan fácilmente a gramófonos y a aparatos de radio; pero todo resulta deficiente y caro ante el sencillo sistema de los puntos al relieve.

Por millones se cuentan los libros escritos a mano e impresos en sistema Braille y por miles las bibliotecas especiales de estos libros. En los Estados Unidos, en cada biblioteca pública, hay una sección especial para ciegos. Y en los presupuestos generales de la nación, hay consignados varios miles de dólares destinados a la impresión de estos libros. Existiendo también multitud de semanarios y revistas mensuales impresas en Braille y en todos los idiomas.

La imprenta Braille ha tenido también su evolución. Al principio, sólo se podían imprimir obras por una sola página y con tipos de imprenta que en vez de letras tenían el sistema de puntos, más tarde Balquet, ideó el interpunto, que son también tipos que encajan unos en otros y permiten la impresión por las dos caras. Y por último se inventó la estireotipia Braille o sean unas fuertes máquinas de escribir en puntos que permiten la escritura de dobles láminas de latón por ambas caras, y que luego en una máquina de imprimir relieves tiran esa maravilla de libros en interpuntos Braille.



Regleta de bolsillo para escribir a mano el sistema Braille



Una de las posiciones para leer con las yemas de los dedos los puntos al relieve del sistema Braille



# ALFABETO BRAILLE

· : .. ... : · : : : · :  
a b c ch d e f g h i j  
: : : : : : : : : :  
k l ll m n ñ o p q r  
: : : : : : : : : :  
rr s t u v w x y z

· : · :  
á é í ó ú ü

## S E Ñ A L E S

· : · : · :  
MAYÚS. VER. NÚM. BAST. ABREV. SEP.

## P U N T U A C I Ó N

· : .. : · : : : · :  
, ; : · ? ¡ ( ) “ ★ ” —

## N Ú M E R O S

· : : : : : : : : : :  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## R O M A N O S

· : : : : : :  
I V X L C D M



# CINEMATOGRAFIA

## El Angel de las Tinieblas

Un día ví anunciada esta película, su título no me dijo nada y no fuí a verla; pero más tarde una señorita interesada en el problema de los ciegos, me habló de ella y Artistas Asociados ha tenido la gentileza de proyectarla especialmente para nosotros.

Es una niña muy linda, que vive y crece entre los cariños familiares y la amistad de dos primos de parecida edad. Ya de chiquilla Kity, siempre en entre Allan y Gerald, ama al primero, mientras es amada por los dos.

La guerra se los lleva un día a los frentes de batalla; y al volver a su casa con unos días de permiso, Allan declara su amor a Kity; y ante la imposibilidad de casarse al día siguiente ellos se juran amor ante Dios. Y Kity acompaña a Allan hasta el pueblo en que embarca para el frente.

Terminada la guerra, de los dos primos, solo regresa Gerald y relata como Allan desapareció aquella noche en la que los dos al hacer una descubierta, él cayó herido [por una gran explosión.

Allan que ha quedado ciego y que fué hecho prisionero, regresa a su patria con otro nombre y va a vivir cerca de su pueblo, no atreviéndose a llegar a su casa por el temor de que le compadezcan y por el temor de ser una carga para la mujer a quien ama.

Allan que ha sido reeducado, lee y escribe en Braille, cuida del jardín y cuenta las horas de su reloj de esfera al relieve,

se dedica a escribir cuentos para niños, que el público arrebató de las librerías.

Un accidente fortuito de Kity, hace que Allan llegue a pocos pasos de ella y atormentado por esta emoción, piensa alejarse de aquellos contornos. Pero una persona que vela por él y que presiente su tragedia, descubre su paradero a Gerald, que se va a casar con Kity. Estos le visitan cariñosamente y no aciertan a comprender la actitud de Allan al no haber querido volver a su casa. Allan que disimula perfectamente su ceguera, al quedarse sólo con Kity le dice que la guerra ha cambiado completamente su psicología. Ella le vuelve a confesar su amor y desconcertada ante la aparente indiferencia de Allan, se aleja llorando. Pero Kity y Gerald vuelven en silencio a entrar en la estancia y Allan confundiendo sus pasos con los de su secretaria, les dice que está fatigado, cansado y que ha decidido alejarse de allí, estas palabras rebelan a Kity y Gerald la tragedia de la ceguera de Allan y Kity arrojándose en sus brazos le renueva su juramento de no abandonarlo jamás.

La película está bien lograda. Fredrick March, hace una admirable interpretación de Allan y de su ceguera en algunos momentos de una gran emoción y siempre de una realidad sentimental. Es una película apropiada para estos momentos, en la que se escucha la guerra y se siente una de sus posibles tragedias, la de la ceguera. Sólo no encontramos adecuado el título, que quizá sea simplemente una mala traducción, pues resultaría más expresivo y más de acuerdo con su trama; «El Angel de la oscuridad» o de las sombras.



Allan ya ciego recibe por primera vez a Kity y a Gerald, invitándoles y disimulando en absoluto su ceguera.



# LIBROS Y REVISTAS

## El tiempo teológico

Varios años llevaba editándose esta interesante revista aunque con muy escaso número de ejemplares, pues se escribían a mano unos cuantos y se hacían circular entre sus lectores.

Se trata de una revista en la que se reproducen en Braille todos los textos que se publican en los distintos periódicos y revistas sobre asuntos de Teología; y dedicado a los sacerdotes ciegos.

En adelante gracias a una maquinaria adquirida por dicha entidad se editará profusamente y podrá ser repartida entre todos los ministros religiosos ciegos que lo necesiten.

## Las causas de la ceguera.

El Comité de Prevención de la Ceguera en Inglaterra ha editado últimamente un folleto con este título. En él señala las causas más corrientes de ceguera. En 5.290 casos examinados fué la misma causa en ambos ojos. Las dos terceras partes pertenecen a personas que frisan en los cincuenta años. Son causas muy distintas las enumeradas como a continuación se verá:

Cataratas.....	un 25%
Glaucoma.....	» 11%
Congénita, hereditaria o mental.....	» 11%
Miopía.....	» 10%
Sífilis (congénita o adquirida).....	» 8%
Infecciones locales o de los párpados.....	» 6%
Oftalmia Neonatorum.....	» 5%
Traumatismos del trabajo o enfermedad... »	1%
Otras afecciones oculares.....	» 25%

Habla de que las cataratas son una de las causas más extendidas de ceguera y de que el 40% puedan ser operadas con éxito. Estudia los casos de glaucoma igual que la ceguera heredada, refiriéndose a los casos de consanguinidad, y a los esporádicos. También trata de casos de sífilis congénita, de la miopía, etc, etc.

En una palabra, este folleto tiene gran interés por su moderna manera de exponer los problemas.

## Casa de campo.

Con este título acaba de publicarse por la Daniel Company Ltd, 49 Great Russell Street de Londres, una interesante novela escrita por Frederick Hall, que perdió su vista en edad madura.

Esta novela describe de una manera admirable la vida campesina de hace cincuenta años.

Toda su trama gira alrededor de un hombre Abel Bower, que adopta al huérfano de su mejor amigo. Y este dejando sus estudios religiosos, se dedica a la agricultura.

Todos los personajes son descritos con gran precisión psicológica, como el labriego George Rose, el amigo de los pájaros.

La obra en general está bellamente descrita y narrada y sin que en ella haya la menor influencia ni alusión a la ceguera de su autor.

## Como puede ayudarse a los nuevos ciegos

Recientemente se han publicado dos libros con este mismo título editados por The National Institute for the Blind.

Tratan de la manera más eficaz para ayudar a los nuevos ciegos en el desenvolvimiento de su vida. Ya sean por accidente, ya por enfermedad que les lleva lentamente a la ceguera

La mayor preocupación para los familiares, amigos o educadores, dice el libro, debería ser el examinar para qué trabajo u ocupación podría ser apto el nuevo ciego. Después habla de todo lo concerniente a su salud y distracción, así como de su posible continuación en la normalidad de la vida. De los paseos al aire libre para impedir que el ciego caiga en la innación verdadera enemiga de los privados de la vista.

Recomienda a las personas de vista deficiente o que la noten desaparecer de día en día, que en vez de entregarse a la desesperación se imponga una moderna norma de conducta, empezando inmediatamente a adiestrarse en la futura aunque irremediable ceguera.

## Diccionario en Braille.

El Braille Institute de Norteamérica y la Printing House for the Blind, se ocupa en estos momentos de la edición de un diccionario en Braille para la pronunciación y ortografía.

Una vez escritas en el sistema las planchas de metal, son enviadas al Braille Institute para su corrección.

De este diccionario se hará una gran tirada y su precio será el de coste que vendrá a resultar como el de los corrientes en tinta, con el fin de que pueda figurar en todas las bibliotecas, escuelas y ser adquirido fácilmente por todos los estudiantes ciegos que lo necesiten.

Constará de unos treinta volúmenes debidamente encuadernados y prójamente hechos.



# ECOS Y NOTICIAS

## Pases gratuitos para los ciegos en la exhibición de Glasgow

Las Autoridades de la Glasgow Impire Exhibition, conceden a todos los ciegos que deseen visitarla pases gratuitos para su acceso a ella, instalada en el Bellahouston Park.

Iguals disposiciones rigieron en 1901 y 1911 en anteriores exposiciones.

## Calle de Maurice de la Sizeranne en París

El mes pasado las autoridades municipales de París han abierto oficialmente al público la calle que lleva el nombre de Maurice de la Sizeranne, situada a un costado de la Asociación Valentin Haüy.

Ese mismo día se abrió al público una biblioteca y una escuela de masaje.

## Unión Católica para el bienestar de los Ciegos en Boston

En el 25 aniversario de la elevación al rango de Cardenal, de Monseñor O' Connel, Arzobispo de Boston, ha fundado una institución así titulada. Este proyecto, dijo su Ilustrísima, es para proporcionar a los ciegos bienestar espiritual y sana alegría. Ciento cincuenta personas ya inscritas, entre hombres y mujeres, son los primeros colaboradores de esta obra. Dichas personas irán un día de la semana a casa de los ciegos, les acompañarán a la Iglesia, a paseo, les llevarán a pasar un día con ellos en su casa, a algún espectáculo, etc. En una palabra a hacerles mas llevadera la vida; que no se sientan aislados, sino por el contrario siempre con personas dispuestas a ayudarles con afecto y desinterés.

## Ingeniero ciego en el Canadá

El Otoño próximo pasado y durante la convención celebrada en Toronto por la Sociedad de Ingenieros de dicha capital, se distinguió mucho por sus charlas y moderno espíritu un ingeniero ciego, Mr. Ralph R. Teetor. Este hombre ciego desde su más tierna edad estudió ingeniería en la Universidad de Pennsylvania y durante la Gran Guerra el gobierno de los Estados Unidos hizo en diferentes momentos uso de sus conocimientos, destacados principalmente en turbinas y maquinaria. Se le considera gran experto en las máquinas de guerra.

## Repostera ciega en Manchester

Durante un concurso para la mejor tarta, de la Manchester Corporation Gas, celebrado en Manchester, ganó el tercer premio de repostería la señora S. A. Love que vive en Market Street Droglsden.

Mrs. Love que cuenta treinta años es completamente cie-

ga mostrando grandes disposiciones para la repostería y cocina en general. Todos los días guisa y hace el pan para nueve personas que son las que cuenta su familia, resultando una cocinera excelente.

## Prevención de la ceguera en la India

«Casi la totalidad de los habitantes de la India, padecen enfermedades de los ojos, más o menos acentuadas y declaradas». Esta observación fué hecha por Sir Shahab-Ud-Punjab, Ministro de Educación y Sanidad Pública, al abrir en la India el Congreso Oftalmológico de Lahore.

Esta gran cantidad de padecimientos oculares, son debidos al polvo, deficiencia de la luz en las viviendas y al calor.

Terminado el Congreso, se ha montado un servicio en el que colaboran más de sesenta oculistas, realizándose gran número de operaciones diarias, además de servicios preventivos de higiene ocular, con lo que se espera aminorar el número de enfermos de la vista y en su consecuencia de ciegos.

## Una Capilla para Ciegos en Prahran

Se ha construido una capilla para ciegos junto a la iglesia de San Mateo (Matthew's Church) en Prahran, en las afueras de Malbure, creyéndose que es la única dedicada solo a ciegos en todo el mundo, aparte de las que hay en instituciones y colegios.

En cada banco con su reclinatorio delante, hay una especie de armarito, que está provisto de unos sesenta volúmenes en Braille para uso de los asistentes.

Los Domingos y días festivos se llena totalmente de fieles.

El Altar Mayor está hecho de antigua madera labrada regalo de Mr. Robinson durante su visita a Inglaterra.

Los demás ornamentos son de la colección del Duque de Wellington y regalo suyo.

## Pensiones para Ciegos en Canadá

Mr. Layton, presidente de la Asociación para ciegos de Montreal (Canadá), después de mucho tiempo de luchar por el mejoramiento de los sin vista, ha conseguido del Gobierno de dicho país, que se pensione a todos los ciegos mayores de cuarenta años.

## Un ciego australiano salva a dos personas de perecer ahogadas

Tomás Wilson de 24 años de edad y ciego desde su nacimiento, salvó en el mes de Septiembre del pasado año a dos personas de perecer ahogadas en Mildura, Vitoria (Australia). Escuchó llores, y gritos de socorro de su hermana, al caer en una balsa de agua del jardín de su casa; inmediatamente Mr. Wilson guiado por donde se oían los gritos se arrojó al agua extrayendo de ella a su hermana y a su criatura ilesas.

Todos los fotograbados de esta revista se venden en la administración al 50 % de su valor.

"LOS CIEGOS"  
IMPRENTA Y ENCUADERNACION  
Plaza Indaucha, 1 — BILBAO — Teléfono 10983

Todos los fotograbados de esta revista están hechos por Centro Gráfico «Iris» Henao, 9. - Bilbao





Fábrica de Lámparas de  
todos los estilos y precios



Venta-exposición: Iturribide, 65 y 67

Teléfono 13854 — BILBAO



## R. DE EGUREN-INGENIERO

### SUCESOR

Ascensores - Montacargas

— Montaplatos —

Polipastos eléctricos

Conservación de  
ascensores

CORRESPONDENCIA

Apartado 122 — Aguirre, 18

BILBAO

# BRASSO. S. A. E.

BILBAO-DEUSTO



Limpiametales marca BRASSO

Azul en bolsitas marca BRASSO

Azul Ultramar marca CASTILLO

Y DEMAS CALIDADES

Crema para calzado marca NUGGET



# BRASSO

PARA LIMPIAR Y

PULIR METALES

*yo soy Maria Artiach  
y mis hermanitas...*



## CRACKERS y DIGESTA

... la galleta hojal-  
drada sin azúcar

... la galleta integral  
dulce y mantecosa

Estas son las nuevas galletas Nacionales que dan idea del grado de perfección a que ha llegado la industria Española al competir y aventajar en calidad, presentación y precio, con las más afamadas galletas del Extranjero. Demostrando así la alta calidad y variedad de primeras materias que produce la España Nacional lo cual permite la fabricación de artículos tan exquisitos.



GALLETAS ARTIACH BILBAO



# LA ENCARTADA S. A.

FABRICA DE BOINAS



FABRICA EN VALMASEDA

Dirección telegráfica: ENCARTADA-BILBAO

OFICINAS

Elcano, 16 - Teléf 13367

**BILBAO**

## COMPañIA ANÓNIMA BASCONIA

Domicilio social: BILBAO

CAPITAL: 14.000.000 de pesetas.

Preparación de acero Siemens-Martín. Tochos, palanquillas, latón, merros comerciales, y fer-machine. Chapa negra, pulida y preparada, en calidad dulce y extra-dulce. Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales. ESPECIALIDAD en chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau Veritas. Chapa aplomada y galvanizada. Fabricación de hoja de lata. Cubos y baños galvanizados, palas de acero, remaches, tornillos, sulfato de hierro.

Apartado 30 - Telegramas y telefonemas:  
Basconia - Tel. 12110 fábrica - 12555 Bilbao.

## Agapito Santamaría

Depósito Aguas Minerales

Vinos y Licores

Bidebarrieta, 2

Colón de Larreategui, 24

Teléfono 11505 y 14909

**Bilbao**

## Antigua Droguería de Somonte

Lobato y Elejalde Hermanos

DROGAS

PRODUCTOS QUÍMICOS

Y FARMACEÚTICOS

PERFUMERIA

Bidebarrieta, 12

Teléfonoe 11139 y 15305

**Bilbao**

## CALEFACCIONES N. DE ZUBIAURRE

CASA FUNDADA EN 1.900

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Heros, 26

Teléfono 12537

**BILBAO**

## SASTRERÍA

Correo, 11 - Teléfono, 11191

Luis Rodríguez Anzola

CAMISERÍA

Correo, 3 - Teléfono, 14854

**BILBAO**

*Asun*

Y... si vas  
a Bilbao no dejes de comprar  
**Bombones y Caramelos de**  
**Asun.**

**ARENAL, 1**



Teléfono 12477

LEÓN DE ORO

GRAN VIA, 5

CAFÉ, CONFITERÍA, REPOSTERÍA

SALÓN DE TÉ

**Jerónimo Merino**

FABRICA DE CHOCOLATES

BERÁSTEGUI, 3 (Entrada por Ledesma)





# BANCO DE VIZCAYA

FUNDADO EN 1.901

Casa Central: BILBAO

AMPLISIMA RED DE SUCURSALES Y AGENCIAS

**EL BANCO DE VIZCAYA con su experien-**  
**cia de muchos años en los negocios**  
**bancarios, pone a disposición de su**  
**clientela y del público en general la**  
**organización más eficiente de sus ser-**  
**vicios. Invitamos a que se haga uso**  
**de los mismos**

Sociedad Española de Construcciones

## BABCOCK & WILCOX

GALINDO :: BILBAO

Calderas acuo-tubulares - Gruas eléctricas y  
a mano de todas clases y potencias - Locomotoras  
eléctricas y de vapor - Automotores - Tubos de  
acero estirado sin soldadura - Tubos de hierro  
fundido y de chapa remachados o soldados  
eléctricamente - Construcciones metálicas.

**Fundiciones de hierro y de bronce**



LA TRADICION DE ESPAÑA  
EN  
JABONERÍA Y PERFUMERÍA  
ES

**LA ROSARIO (S. A.)**

74 años proveedores de la Real Casa



**SANTANDER**

**BANCO DE SANTANDER**

Fundado en 1857

y

**CAJA DE AHORROS**

establecida en el año 1878

Capital ..... 10.000.000,00 Ptas.

Fondos de reserva ..... 8.807.000,00

SUCURSALES:

Alceda-Ontaneda, Ampuero, Astillero, Comillas, Espinosa de los Monteros, Laredo, León, Osorno, Panes, Potes, Reinosa, Riaño, (León),

Santoña, San Vicente de la Barquera, Sarón y Solares

BANCO FILIAL:

**BANCO DE TORRELAVEGA**

Capital 2.000.250 pesetas

Con sucursales en Cabezón de la Sal y Molledo

Realiza toda clase de operaciones de Banca

**PRODUCTOS  
ECLIPSE**



**CREMA** PARA EL CALZADO

**CERA** PARA MUEBLES Y SUELOS

**FULGOR** PARA LIMPIAR METALES

Société Générale des Cirages Français

**SANTANDER**



Nombre y marca registrados

**Sociedad Anónima ECHEVARRIA**

Fábricas RECALDE en Bilbao y SANTA AGUEDA en Baracaldo

ACEROS FINOS al cromo, níquel, tungsteno, vanadio, rápidos y extrarrápidos, inoxidables, fundidos, etc. Aceros para minas, caldas, ballestas para muelles y toda clase de herramientas.—Laminación en frío de flejes y pletinas "Bendis".—Fermachine y alambres especiales, con tratamiento térmico, para la fabricación de muelles espirales.—Varillas para electrodos de soldadura autógena y eléctrica.—Piezas forjadas de acero para aviación, automóviles y toda clase de usos.—Clavos para herrar y herraduras marca "CABALLO".—Alambres de todas clases.—Puntas de París marca "TORO".—Remaches.—Tachuelas y Becquets para calzado y Celosía para tapi-ceros.—Lingotes de hierro.—Tochos.—Palanquilla.—Perfiles comerciales.—Fermachine.—Cok.—Alquitrán Benzoles.—Sufato de amoníaco.—Naftalina.—Brea

Oficinas: Navarra 1 - Teléfono 11306 - Apartado de Correos 46 - BILBAO

Dirección telegráfica: ECHEVARRÍA





Productos **I.B.E.** S. L.

LABORATORIOS

EPALZA 10 - Telf. 10554

BILBAO

## La Cervecera **"LA VIZCAÍNA"** S. A.

Posée las mejores cámaras frigoríficas

**ELABORA**  
**LIMONADA Y ORANGE**  
**ITURRI-GORRI**

La marca de verdadera calidad

Teléfonos 13983 y 13883

## **MONEO HIJO, S. A.**

Fundición de hierros y metales - Reparación de maquinaria en general - Garage  
 Reparación de automóviles - Piezas de recambio - Gasolinas y aceites

**CONSTRUCCION DE CARROCERIAS = OMNIBUS Y CARGA**

Almacén de materiales sanitarios - Vidrios planos - Herramientas para industrias  
**SALAMANCA**

OLIBET  
 MARIA  
 RENTERIA

**LAS GALLETAS**

***Olibet***

**SON**  
**LAS MEJORES**  
**PIDA USTED SU MARIA.**



# BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Servicios Centrales: BURGOS

400 Sucursales y Dependencias en la Península y Marruecos

Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones  
— — mercantiles y comerciales — —



Está especialmente organizado para la financiación  
de asuntos relacionados con el comercio exterior.

Atiende con preferente interés las operaciones  
— relativas al Servicio Nacional del Trigo —

CONSERVAS

DE PESCADO

## ALBO

Producción diaria en  
época de pesca  
350.000 latas

UNION COMERCIAL  
- - VIDRIERA - -

Sociedad Cooperati-  
va de Ventas de  
Vidrio Plano

Ercilla, 16 - Pral.  
BILBAO

CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA

## Fábrica de Bicicletas

Coches para niños.-Construcción  
de máquinas.-Fundición de ma-  
leables y metales



ORBEA & Cía. S. en. C.  
EIBAR (España)

Estuches Azucareros Ezquerria

VITORIA

## Mosto Palacio

JUGO DE UVAS  
SIN ALCOHOL

Bodegas Palacio S. A.  
BILBAO

Muñuzuri, Lefranc,  
Ripolin, S. A.  
FRÁBRICA DE BARNICES, ESMALTES  
- - Y PINTURAS - -

Capital 2.500.000

OFICINA Y FÁBRICA:

URBI-BASAURI  
(VIZCAYA)

Teléfonos 11223 y 11224  
Apartado 49 - BILBAO

## ANGLO-SOUTH AMERICAN BANK, LTD.

traspasado al

## Bank of London & South America, Ltd.

CASA CENTRAL: LONDRES

Sucursales en París, New York, Lis-  
boa, Oporto y en las principales po-  
blaciones de Centro y Sud-América



Capital. . . . . Libras 4.500.000  
» emitido. . . . . » 4.040.000  
Reservas. . . . . » 2.000.000

SUCURSAL EN BILBAO: CALLE DE NAVARRA, 6



# AGUA DE INSALUS



La más higiénica como bebida

= = = = de mesa = = = =

Recomendada en las afecciones del

**ESTÓMAGO**

**RIÑONES**

**VIAS URINARIAS**

---

## BANCO DE BILBAO

FUNDADO EN 1857

Domicilio social: BILBAO

**EL BANCO DE BILBAO**, con sus  
servicios organizados en forma que  
aseguran su máxima eficiencia, realiza  
todas las operaciones bancarias que  
se le encomienden con la rapidez y  
acierto logrados en sus largos años  
— de experiencia —

Sucursales y Agencias distribuidas en las principales plazas de España





# Compañía Nacional de Oxígeno

S. A.

B I L B A O

Teléfono 12371

Apartado 358

## Fábricas de Oxígeno-Acetileno

Electrodos para soldadura Eléctrica

Sopletes y mano-reductores para soldadura autógena - Máquinas automáticas de corte autógeno - Equipos para soldadura eléctrica etc.



## Banco de San Sebastián

FEDERADO CON EL

## Banco Hispano-Americano



Capital social . . . . . Ptas 20.000.000

» desembolsado . . . » 10.000.000

Reservas . . . . . » 5.000.000



### Sucursales y Agencias:

Alegría, Ataún, Azcoitia, Azpeitia, Beasaín, Cestona, Eibar, Elizondo, Fuenterrabía, Irún, Mondragón, Oñate, Orio, Pasajes, Rentería, Segura, Tolosa, Usurbil, Vergara, Villabona, Villafranca, Zarauz, Zumárraga, Zumaya.



## = = = Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899



Capital . . . . . 25.000.000 de ptas.

Desembolsado. . . 12.500.000 » »

Reservas (31 Dic. 1935) 15.918.669 » »



Sucursales en Bilbao, Madrid y principales poblaciones de Guipúzcoa.



Realiza toda clase de operaciones bancarias.



## El Teléfono Lazarillo del Ciego

Hay muchos hombres privados de la vista. Su lazarillo ideal es el teléfono. Con él, y sin moverse de su casa, podrán traer hasta su puerta todo lo que necesiten. La ciudad entera estará al alcance de su voz y de sus deseos: parientes, amigos, asistencias, abastecimientos y servicios de cualquier clase.

Poned un teléfono al lado del ciego y le habréis facilitado el servidor más leal, activo e incansable que puede darse.

## Compañía Telefónica Nacional de España

